



معلومات محدّثة عن المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بسلع أساسية محددة

## هيئة تدابير الصحة النباتية

### الدورة التاسعة عشرة

## بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الوارد في الإطار الاستراتيجي

### المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بالسلع

#### البند 2-12 من جدول الأعمال

(أعدّته أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات واستعرضته المشرفة على الفريق الفني المعني بمعايير السلع،

السيدة Joanne WILSON)

#### معلومات أساسية

[1] يتضمن الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 2020-2030 ثمانية بنود لجدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية)، بما في ذلك وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بالسلع والمسارات.

[2] وتعكف الهيئة، بوصفها الكيان العالمي الوحيد المعني بوضع معايير الصحة النباتية، على وضع معايير دولية جديدة لتدابير الصحة النباتية من أجل تزويد البلدان بتوجيهات بشأن حماية السلع المتداولة على المستوى الدولي من خلال تحسين رصد التهديدات الناشئة عن الآفات النباتية والوقاية منها وكشفها والاستجابة لها. وستُساعد المعايير الجديدة أيضًا في مواجهة التحديات المتعلقة بلوائح الاستيراد ومسائل الصحة النباتية الأخرى.

[3] ومن المتوقع أن يتمّ، بحلول عام 2030، اعتماد وتنفيذ العديد من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الجديدة الخاصة بالسلع والمسارات، مع، عند الاقتضاء، ما يرافقها من بروتوكولات تشخيص ومعالجات للصحة النباتية لدعم التنفيذ. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن تُزوّد هذه المعايير الدولية الخاصة بالسلع المنظمات القطرية لوقاية النباتات بتدابير صحة نباتية منسّقة يُمكن أن تستخدمها لدعم أنشطة تحليل مخاطر الآفات ونُظم تنظيمية للاستيراد، أو لإنشاء نُظم إنتاج موجهة نحو التصدير. ومن المتوقع أن تؤدي المعايير الدولية الخاصة بالسلع إلى تبسيط التجارة وتسريع مفاوضات الوصول إلى الأسواق.

## المنافع

- [4] ستؤدي المعايير الدولية الخاصة بالسلع إلى تسهيل الوصول إلى الأسواق، وتبسيط المفاوضات التجارية وتسريعها، وخلق فرص السوق، وتبسيط التجارة الآمنة في النباتات والمنتجات النباتية.
- [5] وستعزّز هذه المعايير التنسيق والتبرير الفني لتدابير الصحة النباتية ومتطلبات الاستيراد في ما بين الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية.
- [6] وستتمكّن البلدان النامية من إجراء مبادلات تجارية بسرعة أكبر لأنّ تدابير الصحة النباتية المنسّقة ستحدّ من القيود المفروضة على الواردات.

## النقاط والمبادئ الرئيسية

- [7] لن يُعيّر وضع المعايير الدولية الخاصة بالسلع واعتمادها وتنفيذها الحقوق السيادية والالتزامات الأساسية الناشئة عن الاتفاقية الدولية واتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن تدابير الصحة والصحة النباتية. وبالإضافة إلى ذلك، وبموجب ما اتفقت عليه هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة):
- سيظلّ تنظيم الآفات مستنداً استناداً راسحاً إلى عمليات تحليل مخاطر الآفات وخاضعاً للمبررات الفنية؛
  - ولن تُفرض أيّ التزامات على الدول المستوردة؛
  - ولا تُعتبر قائمة الآفات وتدابير الصحة النباتية الواردة في كلّ معيار من المعايير الخاصة بالسلع قائمة شاملة.

## معلومات محدّثة عن حالة التنفيذ

- [8] يجري تنفيذ جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية بالنسبة إلى المعايير الدولية الخاصة بالسلع، بقيادة وحدة وضع المعايير داخل أمانة الاتفاقية الدولية. وهو يخضع لتوجيهات وإشراف لجنة المعايير التابعة للاتفاقية الدولية ويتم إنجازها من قبل كلّ من الفريق الفني المعني بمعايير السلع التابع للاتفاقية الدولية ووحدة وضع المعايير.
- [9] وقد أنشئ الفريق الفني المعني بمعايير السلع<sup>1</sup> من قبل الهيئة في دورتها الرابعة عشرة في عام 2019<sup>2</sup> من أجل دعم وضع معايير خاصة بالسلع ضمن إطار المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46 (المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية)، لضمان توفير القدر الكافي من الدقة والموارد والتركيز، ووضع توجيهات بشأن المسائل ذات الصلة. ويعمل الفريق الفني المعني بمعايير السلع تحت إشراف لجنة المعايير، باتباع إجراءات العمل الخاصة بالأفرقة الفنية<sup>3</sup> ومواصفة

<sup>1</sup> يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات بشأن الفريق الفني المعني بمعايير السلع على الرابط التالي: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/expert-drafting-groups/technical-panels/technical-panel-on-commodity-standards>.

<sup>2</sup> الدورة الرابعة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2019)، البند 8-1 من جدول الأعمال: [https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/ar/2019/08/CPM-14\\_Report\\_withISPMs\\_ARABIC-2019-08-06.pdf](https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/ar/2019/08/CPM-14_Report_withISPMs_ARABIC-2019-08-06.pdf).

<sup>3</sup> دليل إجراءات الاتفاقية الدولية الخاص بوضع المعايير: <https://www.ippc.int/ar/publications/85024>.

الفريق الفني رقم 6 (الفريق الفني المعني بمعايير السلع) التي حظيت بالموافقة.<sup>4</sup> ويمكن الاطلاع على عضوية الفريق الفني المعني بمعايير السلع ومعلومات الاتصال على البوابة الدولية للصحة النباتية.<sup>5</sup>

[10] وبالنظر إلى حجم العمل الحالي والمواضيع المدرجة في برنامج عمل الاتفاقية الدولية (في ديسمبر/كانون الأول 2024)، فإن التوقعات الجديدة هي أنه سيتم، بحلول عام 2028، اعتماد سبعة ملاحق بالمعيار الدولي رقم 46، كما هو موضّح أدناه (انظر الشكل 1).

## برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات - حجم العمل

### برنامج عمل الفريق الفني المعني بمعايير السلع

[11] توجد حاليًا ثمانية مواضيع في إطار برنامج عمل الفريق الفني المعني بمعايير السلع (في 10 ديسمبر/كانون الأول 2024). ويشمل ذلك سبعة مواضيع أضيفت إلى برنامج عمل الفريق الفني المعني بمعايير السلع من قبل الهيئة في دورتها الثامنة عشرة (2024)، سيتم بلورتها كملاحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46<sup>6</sup> والمواضيع الثمانية هي كالاتي:

- الحركة الدولية لثمار *Mangifera indica* (المانغو) الطازجة (011-2021)، الأولوية 1؛
- والحركة الدولية لبذور *Phaseolus vulgaris* (الفاصولياء الشائعة) (008-2023)، الأولوية 1؛
- والحركة الدولية لنبات *Colocasia esculenta* (القلقاس) الطازج المخصص للاستهلاك (023-2023)، الأولوية 1؛
- والحركة الدولية لثمار *Musa spp.* (الموز) الطازجة (028-2023)، الأولوية 1؛
- والحركة الدولية لثمار *Citrus* (الحمضيات) (019-2023)، الأولوية 1؛
- والحركة الدولية لثمار *Vitis vinifera* (الكرمة النبيذية) (008-2023)، الأولوية 2؛
- والحركة الدولية لثمار *Malus domestica* (التفاح) (024-2023) المخصصة للاستهلاك، الأولوية 2؛
- والحركة الدولية لثمار *Citrus sinensis* (البرتقال) الطازجة (027-2023)، الأولوية 2.

[12] ويُعرض مشروع الملحق، الحركة الدولية لثمار *Mangifera indica* (المانغو) (011-2021)، بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46، على الهيئة في دورتها التاسعة عشرة (2025) لاعتماده.

[13] وقد عمل الفريق الفني المعني بمعايير السلع بشكل مكثف خلال عام 2024 وأحرز تقدّمًا كبيرًا في وضع المعيار الدولي بشأن ثمار *Musa spp.* (الموز) الطازجة والمعيار الدولي بشأن نبات *Colocasia esculenta* (القلقاس) الطازج اللذين من المقرّر الآن إجراء أول مشاورات بشأنهما في عام 2025. وأحرز تقدّم بشأن مشروع الملحق الخاص بثمار

<sup>4</sup> مواصفة الفريق الفني رقم 6 (الفريق الفني المعني بمعايير السلع): <https://www.ippc.int/en/publications/89276>.

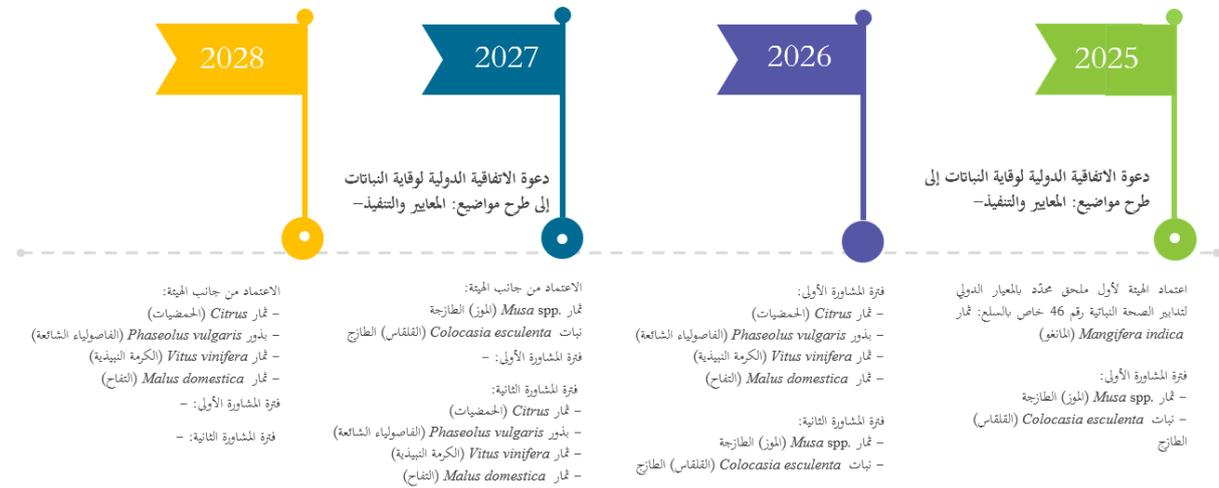
<sup>5</sup> الصفحة الرئيسية للفريق الفني المعني بمعايير السلع على البوابة الدولية للصحة النباتية: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/expert-drafting-groups/technical-panels/technical-panel-on-commodity-standards>.

<sup>6</sup> دعوة الاتفاقية الدولية إلى طرح مواضيع لعام 2023: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-and-implementation/call-for-topics-standards-and-implementation>.

*Citrus* (الحمضيات) في الاجتماع الحضوري للفريق الفني المعني بمعايير السلع؛ ولكن كانت هناك حاجة إلى مزيد من الوقت والمعلومات. وبالنسبة إلى عام 2025، من المقرر عقد اجتماعين حضوريين للفريق الفني المعني بمعايير السلع للمضي قدماً في وضع معايير السلع الجديدة ذات الأولوية القصوى.

[14] وتجدر الإشارة إلى أن أمانة الاتفاقية الدولية ستفتح في عام 2025 باب الدعوة إلى طرح مواضيع الاتفاقية الدولية: المعايير والتنفيذ - مرحلة عملية وضع المعايير التي يمكن فيها للأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات تقديم اقتراحات مواضيع، بما في ذلك وضع معايير جديدة خاصة بالسلع. كما أنه بحلول وقت إعداد هذه الوثيقة، كان قد تم فتح باب الدعوة إلى تعيين خبيرين بديلين في الفريق الفني المعني بمعايير السلع في موعد أقصاه 31 يناير/كانون الثاني 2025.<sup>7</sup>

[15] ويقدم الشكل 1 موجزًا للجدول الزمني المؤقت للتقدم في هذا البند من بنود جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية، في 10 ديسمبر/كانون الأول 2024، باتباع مراحل عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية.



الشكل 1: جدول زمني مؤقت لوضع معايير الاتفاقية الدولية الخاصة بالسلع (في 10 ديسمبر/كانون الأول 2024).

ومن المتوقع أن يتم، بحلول عام 2028، اعتماد سبعة معايير خاصة بالسلع كملحق للمعيار الدولي رقم 46.

### المساهمات المالية والمساهمات العينية للموظفين

[16] في ديسمبر/كانون الأول 2024، قدّمت الاتحاد الأوروبي وأستراليا وفرنسا وكندا ونيوزيلندا واليابان موارد مالية لدعم هذا البند من بنود جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية المتعلقة بالمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بالسلع. وهذا لا يشمل المساهمات العينية لموظفي المنظمات القطرية لوقاية النباتات الذين دعموا أول اجتماعين حضوريين في اليابان وأستراليا، ولا وقت ولا خبرة أعضاء الفريق الفني ومشرفي لجنة المعايير. وستكون هناك حاجة أيضاً إلى توفير دعم مالي إضافي لضمان الاستمرارية في وضع هذه المعايير الدولية ضمن إجراءات الاتفاقية الدولية الخاصة بوضع المعايير بالإضافة إلى دعم فعاليات التوعية والدعوة.

<sup>7</sup> الدعوة إلى تعيين خبيرين بديلين في الفريق الفني المعني بمعايير السلع: <https://www.ippe.int/en/calls/2024-11-call-for-experts-for-technical-panel-on-commodity-standards-tpcs>.

## التوصيات

إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوةٌ إلى القيام بما يلي:

- (1) الأخذ علماً بالمعلومات المحدّثة بشأن بند جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية المتعلّق بالمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بالسلع.